

10:1 זְבוּבֵי מוֹת יְבֹאֵשׁ יִבְיַע רֻקַּח שֶׁמֶן
 zbubi muth ibaish ibio shm ruqch
 gadflies-of death he-is-causing-to-stink and-he-is-causing-to-emit oil-of one-compounding

¹ . Dead flies cause the ointment of the apothecary to send forth a stinking savour: [so doth] a little folly him that is in reputation for wisdom [and] honour.

יָקָר מִחֲכָמָה מִכְבוֹד סִכְלוּת מְעַט :
 iqr m.chkme m.kbud skluth mot :
 precious from-wisdom from-glory silliness little

10:2 לֵב חָכָם לְיְמִינוֹ וְלֵב כְּסִיל לְשִׁמְאֵלוֹ :
 lb chk m.imin.u u.lb ksil l.shmal.u :
 heart-of wise-man to-right-of-him and-heart-of one-stupid to-left-of-him

² A wise man's heart [is] at his right hand; but a fool's heart at his left.

10:3 וְגַם בְּדַרְךְ - כְּשֶׁהִסְכֵּל | כְּשֶׁסְּכֵּל | לְבוֹ הַלֵּךְ
 u.gm - b.drk k.sh.e.skl k.sh.skl elk lb.u
 and-even in.the.way as-which.the-one-silly as-which-one-silly going heart-of-him

³ Yea also, when he that is a fool walketh by the way, his wisdom faileth [him], and he saith to every one [that] he [is] a fool.

חָסֵר וְאָמַר לְכֹל סָכֵל הוּא :
 chsr u.amr l.kl skl eua :
 lacking and-he-says to-all one-silly he

10:4 אִם - רוּחַ תְּעֹלָה תִּקְוֶה מִקֹּמְךָ אַל -
 am - ruch e.mushl thole oli.k mqum.k al -
 if spirit-of the-one-ruling she-is-ascending on.you place^{ri}-of.you must-not-be

⁴ . If the spirit of the ruler rise up against thee, leave not thy place; for yielding pacifieth great offences.

תַּנְחָה כִּי מְרַפָּא יִנַּח גְּדוּלִים חַטָּאִים :
 thnch ki mrpha inich chtaim gdulim :
 you-are-^cleaving that healing he-is-^cgiving-rest sins great-ones

10:5 יֵשׁ מִלְּפָנֵי שִׂיצָא כְּשִׁגְגָה הַשֶּׁמֶשׁ תַּחַת רְאִיתִי רָעָה
 ish m.l.phni sh.itza k.shgge e.shmsh thchth roe raithi
 there-is evil I-saw under the.sun as-error which.coming-forth from.to.faces-of

⁵ There is an evil [which] I have seen under the sun, as an error [which] proceedeth from the ruler:

הַשְּׁלִיט :
 e.shlit :
 the-authority-having-one

10:6 נָתַן בְּשִׁפְלָה וְעֹשִׁירִים רַבִּים בְּמִרְמוֹמִים הִסְכֵּל גָּתָן
 nthn b.shphl u.oshirim rbim b.mrumim e.skl nthn
 he-is-given the.one-silly in.the.heights grand-ones and-rich-ones in.the.lowliness

⁶ Folly is set in great dignity, and the rich sit in low place.

יֹשְׁבוּ :
 ishbu :
 they-are-sitting

10:7 הָאָרֶץ - עַל כְּעֹבְדִים הֹלְכִים וְשָׂרִים סוּסִים - עַל עֹבְדֵי רְאִיתִי
 raithi obdim ol - susim u.shrim elkim k.obdim ol - e.artz :
 I-saw servants on horses and-chiefs ones-going as.servants on the.earth

⁷ I have seen servants upon horses, and princes walking as servants upon the earth.

10:8 חָפַר וְשָׁקְנוֹ גֵּדַר וּפְרָץ יִפּוֹל בּוֹ גּוּמָץ
 chphr ishkn u.phrtz gdr iphul gumtz b.u
 one-delving shaft in.him he-shall-fall and-one-breaching stone-dike he-shall-bite.him

⁸ He that diggeth a pit shall fall into it; and whoso breaketh an hedge, a serpent shall bite him.

נָחַשׁ :
 nchsh :
 serpent

10:9 מְסִיעַ בּוֹקֵעַ עֵצִים יִסְכֵּן יַעֲצֵב אֲבָנִים מְסִיעַ
 msio buqe otzim iskn abnim iotzb
 one-^clugging stones he-shall-be-grieved in.them one-splitting timbers he-shall-be-endangered

⁹ Whoso removeth stones shall be hurt therewith; [and] he that cleaveth wood shall be endangered thereby.

בָּם :
 b.m :
 in.them

10:10 אִם - קָהָה וְחִלִּים קָקְלָה פָּנִים - לֹא וְהוּא הַבְּרִזָּל
 am - qee u.chilim qlql la - phnim e.brzl
 if he-^mis-blunt the.iron and.he not surfaces he-hones and.potencies

¹⁰ If the iron be blunt, and he do not whet the edge, then must he put to more strength: but wisdom [is] profitable to direct.

יִגְבֵּר חֲכָמָה :
 igbr chkme :
 he-shall-^mbe-masterful and.advantage to-^csucceed-of wisdom

10:11 אִם - יֹשֵׁב לְחַשׁ - בְּלֹא וְאֵין יִתְרוֹן
 am - ishk b.lua - lchsh u.ain ithrun
 if he-is-biting the-serpent in.not charm-whisper and-there-is-no advantage

¹¹ Surely the serpent will bite without enchantment; and a babbler is no better.

לְבַעַל הַלְשׁוֹן :
 l.bol e.lshun :
 to.possessor-of the.tongue

10:12 דְּבַרִּי פִי - חָכֵם חָן וְשִׁפְתוֹת כָּסִיל תִּבְלָעֶנּוּ :
 dbri phi - chkm chn u·shphtuth ksil thblo·nu :
 words-of mouth-of wise-man gracious and·lips-of one-stupid she-is-^mswallowing-up·him

12 . The words of a wise man's mouth [are] gracious; but the lips of a fool will swallow up himself.

10:13 תְּחִלַּת דְּבַרִּי פִיהוּ - סְכָלוּת וְאַחֲרִית פִּיהוּ הוֹלְלוֹת רָעָה :
 thchlth dbri - phi·eu skluth u·achrith phi·eu eulluth roe :
 start-of words-of mouth-of·him silliness and·last-of mouth-of·him blustering evil

13 The beginning of the words of his mouth [is] foolishness; and the end of his talk [is] mischievous madness.

10:14 וְהַסְּכָל וְרָבָה יָרַע - לֹא דְבָרִים יָדַע - מֶה הָאָדָם :
 u·e·skl irbe dbrim la - ido e·adm me - :
 and·the·one-silly he-is-^cincreasing words not he-is-knowing the·human what ?

14 A fool also is full of words: a man cannot tell what shall be; and what shall be after him, who can tell him?

וְשִׂיֵּהָ יִגִּיד מִי מֵאַחֲרָיו יְהִיָּה וְאֲשֶׁר יִהְיֶה :
 sh·ieie igid mi m·achri·u ieie u·ashr :
 which·he·shall·become and·which he·shall·become from·after·him who ? he·shall-^ctell to·him

10:15 עֵמַל עֵיר - אֵל לָלֶכֶת יָדַע - לֹא אֲשֶׁר תִּינָעֶנּוּ הַכְּסִילִים :
 oml al - oir :
 toil-of the·ones-stupid she-is-^mweariing·him which not he-knows to·to-go-of to city

15 The labour of the foolish wearieeth every one of them, because he knoweth not how to go to the city.

10:16 אֵי - לָךְ - אֶרֶץ שְׂמֹלְכֶךָ וְשָׂרֵיךָ נָעַר בְּבֹקֶר :
 ai - l·k artz sh·mlk·k nor u·shri·k b·bqr :
 alack ! to·you land which·king-of·you lad and·chiefs-of·you in·^{the}·morning

16 . Woe to thee, O land, when thy king [is] a child, and thy princes eat in the morning!

יֹאכְלוּ :
 iaklu :
 they-are-eating

10:17 אֲשֶׁרִיךָ אֶרֶץ שְׂמֹלְכֶךָ בֶּן - חוֹרִים וְשָׂרֵיךָ בָּעֵת :
 ashri·k artz sh·mlk·k bn - churim u·shri·k b·oth :
 happy·you ! land which·king-of·you son-of notables and·chiefs-of·you in·^{the}·season

17 Blessed [art] thou, O land, when thy king [is] the son of nobles, and thy princes eat in due season, for strength, and not for drunkenness!

יֹאכְלוּ בְּשֵׁתִי וְלֹא בִּגְבוּרָה :
 iaklu b·shthi u·la b·gbure :
 they-are-eating in·mastery and·not in·^{the}·drinking

10:18 בְּעֲזָלוּתָם יִמָּד הַמְּקֵרָה וּבְשִׁפְלוּת יָדִים יִדְלַף :
 b·otzlthim imk e·mqre u·b·shphluth idim idlph :
 in·slothfulness he·shall·be·reduced the·framework and·in·lowliness-of hands he·shall·leak

18 By much slothfulness the building decayeth; and through idleness of the hands the house droppeth through.

הַבַּיִת :
 e·bith :
 the·house

10:19 לְשִׂחוּק עֲשִׂים לֶחֶם וַיִּין יִשְׂמַח וְהַכֶּסֶף חַיִּים :
 l·shchuq oshim lchm u·iin ishmch chiim u·e·ksph :
 for·mirth ones-making^{do} bread and·wine he-is-^mgiving-rejoicing lives and·the·silver

19 A feast is made for laughter, and wine maketh merry: but money answereth all [things].

יַעֲנֶה הַכֹּל - אֵת :
 ione ath - e·kl :
 he-is-answering » the·all

10:20 גַּם בְּמַדְעָךָ אֵל מִלֶּךְ - תִּקְלַל וּבַחֲדָרֶיךָ מִשְׂכַּבְּךָ :
 gm b·mdo·k mlk al - thqll u·b·chdri mshkb·k :
 even in·knowledge-of·you king must-not-be you-are-^mslighting and·in·chambers-of bed-of·you

20 Curse not the king, no not in thy thought; and curse not the rich in thy bedchamber: for a bird of the air shall carry the voice, and that which hath wings shall tell the matter.

אֵל - תִּקְלַל - עָשִׂיר כִּי עוֹף הַשָּׁמַיִם יוֹלִיךְ אֵת - :
 al - thqll oshir ki ouph e·shmim iulik ath - :
 must-not-be you-are-^mslighting rich-man that flyer-of the·heavens he-should-cause-to-go »

הַקּוֹל וּבֵעַל | הַכַּנְפִּים | כַּנְּפִים | יִגִּיד דְּבָר :
 e·qul u·bol e·knphim knphim igid dbr :
 the·voice and·possessor-of the·wings wings he-should-^ctell word